

УДК 372.881.111.22

ИННОВАЦИИ В СИСТЕМЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА

И. В. Леушина

Нижегородский государственный технический университет им. Р. Е. Алексеева

Поступила в редакцию 11 ноября 2014 г.

Аннотация: в статье отмечается особое значение методических инноваций, способствующих повышению эффективности лингвообразования будущих специалистов технического профиля. Иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается в качестве необходимого средства, инструмента для решения специальных прикладных задач и интеллектуализации инженерной деятельности.

Ключевые слова: иноязычная подготовка, профессионально ориентированный коммуникативный практикум, образовательная траектория.

Abstract: this paper points out the particular importance of methodical innovations which facilitate an increase in the efficiency of linguistic training of would-be technical specialists. Linguistic communicative competence is regarded as a necessary means, a tool for solving special applied tasks, as well as for intellectualization engineers' activities.

Key words: linguistic training, profession-oriented communication practical work, educational path.

Главной движущей силой реформ высшего профессионального образования является возрастание требований к уровню интеллектуального и нравственного развития выпускника вуза, к его социальной и профессиональной готовности, необходимой для жизни и деятельности в быстро меняющемся современном мире.

В центре внимания многих исследователей находятся как концептуальные, так и более конкретные, частные проблемы, связанные с совершенствованием образовательных программ и технологий подготовки специалистов в системе высшего профессионального образования. С учетом реальных условий, формирования новых типов образовательных структур, отвечающих требованиям интеграции российской высшей школы в мировую образовательную систему, возникает необходимость подготовки нового поколения специалистов, способных к активной профессиональной деятельности в современных условиях.

Поскольку лингвообразование, как и образование вообще, реализуется в таком элементе образовательного пространства, как образовательное учреждение, его специфика имеет определяющее значение для разработки лингвообразовательной концепции.

Уровневая система образования – это прежде всего система непрерывного образования, «целостная совокупность путей, средств, способов и форм приобретения, углубления и расширения общего образования заинтересованной личности, ее социальной зрелости и профессиональной компетентности» [1]. На передний план выходит необходимость интеграции в вузе профессиональной и общекультурной подготовки при формировании у будущего выпускника коммуникабельности и готовности к профессиональному и личностному самоопределению в условиях поликультурного взаимодействия. При этом следует учитывать тот факт, что последнее положение не всегда соблюдается (особенно применительно к иностранному языку). К числу недостатков действующей уровневой системы в области иноязычной подготовки, на наш взгляд, относятся:

- различный уровень иноязычной компетенции студентов, зачисленных на первый курс;
- нарушение принципа непрерывности в обучении из-за отсутствия закреплённой в образовательном стандарте обязательной иноязычной подготовки на старших курсах вуза;
- отсутствие жестких требований к уровню сформированности иноязычной коммуникативной компетенции выпускников вуза из-за недостаточной обратной связи вузов с работодателями и

«размытости» процедуры распределения молодых специалистов.

Естественно, что эти недостатки во многом обуславливают существование проблемы сохранения знаний, навыков и умений в различных видах речевой коммуникации, а пути ее решения должны быть связаны с возможными способами исключения перечисленных недостатков из практики работы конкретного вуза.

Таким образом, налицо ряд перспективных задач, которые требуют решения в условиях функционирования уровневой системы в контексте иноязычной подготовки в техническом вузе:

- выбор правильной методической стратегии, охватывающей лингводидактические, психолингвистические и другие аспекты иноязычной подготовки на каждом из этапов профессионального обучения специалиста технического профиля;

- взаимообогащение процессов обучения при преподавании гуманитарных и технических дисциплин;

- установление с помощью контроля уровня оценочных показателей сформированности навыков и умений иноязычного общения, определяющего необходимость перехода к качественно новой технологии обучения;

- сохранение и развитие приобретенного на определенном этапе уровня иноязычной коммуникативной компетенции.

Данные задачи, на наш взгляд, принципиально разрешимы при условии интегрирования иностранного языка в единую целостную систему профессиональной подготовки специалиста технического профиля в рамках непрерывного образования, позволяющей раскрыть и реализовать потенциальные образовательные возможности личности, в качестве необходимого средства решения специальных прикладных задач и интеллектуализации инженерной деятельности.

Социально-профессиональную компетентность будущего инженера необходимо формировать в процессе обучения не только специальности, но и всем общеобразовательным дисциплинам, в ряду которых «Иностранный язык» занимает особое место (в частности, при рассмотрении таких ее сторон, как когнитивная готовность и коммуникативная подготовленность). Используя классификацию средств учебной деятельности А. М. Новикова по пяти группам (материальные, информационные, языковые, логические, математические), изучение иностранного языка в техническом вузе следует рассматривать в большей степени как развитие языковых средств дальнейшего учения обучающегося, наряду с логическими и математическими средствами. Профессиональное образо-

вание без общего (в нашем случае, гуманитарного) не может быть полноценным.

Необходимость совершенствования иноязычной подготовки будущих технических специалистов вызвана и тем, что в настоящее время четко просматривается несоответствие между требованиями по иностранному языку к выпускникам технического вуза, зафиксированными федеральными государственными образовательными стандартом (ФГОС), и постоянно меняющимися требованиями, предъявляемыми к ним конкретным работодателем.

Возможны три варианта решения проблемы. Первый вариант: ужесточение требований ФГОС к выпускнику в части иностранного языка, что связано с серьезной перестройкой всей системы профессионального образования. Второй вариант: снижение требований работодателей, что не реально в условиях развития производства и усложнения его технологической базы. Третий вариант: использование возможностей образовательного стандарта в условиях конкретного вуза. Последний вариант, на наш взгляд, наименее затратен и представляет собой компромисс при взаимодействии вуза и предприятия в определенном регионе. Он может быть реализован с наибольшим эффектом в рамках уровневой системы высшего профессионального образования, обладающей существенным потенциалом развития, при использовании концепции моделирования иноязычной подготовки специалистов технического профиля.

В условиях реализации ФГОС требуется обеспечить полное соответствие иноязычной подготовки уровневой системе высшего профессионального образования и в большей степени использовать преимущества последней, такие как вариативность построения образовательной траектории, гибкость при выборе технологий обучения, повышение роли самостоятельной работы студентов. Для этого иноязычная подготовка должна стать «отражением» уровневой системы, приобрести большую стройность и системность.

Для качественной подготовки специалиста во время его обучения в вузе следует сформировать модельную информационную среду, находясь в которой студент мог бы получить необходимые навыки в решении задач будущей деятельности и сформировать профессионально важные качества и компетенции, чтобы обучающийся наряду с освоением профессии приобретал речемыслительную и информационную культуру. Этому способствует ранняя профилизация (специализация) не только по естественно-научному, технико-технологическому блокам учебных дисциплин, но и по гуманитарному, с учетом комплексности, по-

липрофильности и цикличности инженерной деятельности.

На наш взгляд, правомерно рассматривать иноязычную инженерную деятельность как профессиональное общение – процесс, направленный на организацию и оптимизацию определенного вида предметной деятельности, с учетом того, что иностранный язык выступает в качестве средства решения не только и не столько языковых, сколько социальных и профессиональных задач.

Анализ профессиональной деятельности специалистов, имеющих высшее образование, свидетельствует о большом значении в их работе различных аспектов общения. Умение тактично и грамотно вести себя с коллегами, должностными лицами позитивно характеризует любого сотрудника. Неслучайно труд инженера относят к «речевым профессиям». Большую роль играет сегодня и способность к организации взаимодействия в научной и производственной сфере на уровне международных контактов, что позволяет свободно ориентироваться в мировом информационном потоке, а также продвигать собственные разработки на международном уровне. Поэтому недостаточная развитость коммуникативных навыков может стать для молодых специалистов препятствием в их карьерном росте, профессиональных достижениях и перспективах [2; 3].

Для того чтобы избежать негативных моментов, требуется обучение общению. Решение этой задачи идет двумя путями: вовлечение всех обучающихся в различные формы аудиторной и внеаудиторной групповой деятельности; целенаправленная организация обучения общению тех, кто испытывает в этом необходимость.

В большинстве технических вузов формирование и развитие коммуникативных навыков и умений осуществляются через обучение иностранному языку, а языковой и речевой аспекты рассматриваются как базовые доминанты инженерной профессии. Предпочтительным, на наш взгляд, является второй путь, что связано, в частности, с диверсификацией потребностей современных специалистов технического профиля в изучении иностранного языка в зависимости от вида выполняемой инженерной деятельности (научно-исследовательская, производственно-технологическая, организационно-управленческая и т.д.), непосредственных должностных обязанностей специалиста и, соответственно, с необходимостью предоставления обучающимся в вузе возможностей для выбора ими собственной образовательной траектории в зависимости от их индивидуальных предпочтений. Задача вуза – обеспечение такого выбора для студентов.

В Нижегородском государственном техническом университете им. Р. Е. Алексеева реализуется профессионально ориентированный коммуникативный практикум по немецкому языку, предназначенный для совершенствования студентами вуза уровня их иноязычной коммуникативной компетенции, достигнутого при освоении обязательного базового курса иностранного языка (1–4 семестры), в рамках дальнейшей иноязычной подготовки на факультативных занятиях или введения элективной дисциплины «иностраннный язык» на старших курсах технического вуза, что обеспечивает студентам, проявляющим активный интерес к предмету, возможность развития навыков профессиональной коммуникации и способствует эффективному вовлечению будущего специалиста в международное общение.

Профессионально ориентированный иноязычный коммуникативный практикум предполагает четыре уровня развития коммуникативных навыков и умений у студентов технических специальностей [4].

Первый уровень: овладение профильной терминологией и осуществление переводческой деятельности с опорой на аутентичные специализированные тексты с последующим обсуждением в группе и оценкой прочитанного на родном языке, затем обратный перевод с русского языка на иностранный и обсуждение на иностранном языке.

Второй уровень: работа с так называемым «визуальным» форматом (чертежи, схемы, таблицы, планировки и т.д.), являющимся «основным компонентом коммуникации» (К. Henderson) для инженера, способствующая развитию как умений перевода, так и умений, приобретаемых студентами в рамках изучения общепрофессиональных и технических дисциплин, с последующим обсуждением достоинств и недостатков конструкции, деталей и т.д. на родном, а затем на иностранном языке.

Третий уровень: работа с аудиоформатом (аутентичные аудиотексты производственной и научной тематики), включающая восприятие словесного высказывания и обсуждение его содержания в группе на родном и иностранном языках, а также составление письменного текста с собственной оценкой услышанного.

Четвертый уровень: интегрированный, объединяющий первые три уровня, с доминированием составления презентации материалов по заданным темам, соответствующим направлениям подготовки обучающихся, и их анализом, обсуждением и оценкой в группе.

Профессионально ориентированный иноязычный коммуникативный практикум может быть вклю-

чен в основные образовательные программы подготовки бакалавров, специалистов и магистров в форме элективной или факультативной дисциплины. Такой практикум способствует приобретению студентами общекультурных и профессиональных компетенций.

Профессионально ориентированный иноязычный коммуникативный практикум позволяет решить одну из важнейших задач высшего профессионального образования – подготовить выпускников технического вуза к общению в сфере их профессиональной деятельности. К практическим средствам реализации этой идеи можно также отнести: применение на занятиях виртуальных языковых тренажеров, мультимедийных и компьютерных технологий, игровых форм обучения, неадаптированных информационных источников; живое общения с техническими специалистами – носителями языка; уделение повышенного внимания со стороны преподавателя разъяснению практической ценности и значимости иноязычной подготовки для будущей деятельности выпускника технического вуза; поощрение самостоятельности и инициативы студентов в построении индивидуальной лингвообразовательной траектории.

При этом основной задачей педагога в техническом вузе является формирование у обучающихся системного и деятельностного инженерного мышления: процесс осуществляется в моделируемой информационной (образовательной) среде с использованием разработанных частных методик конкретной учебной дисциплины (в нашем случае, «Иностранный язык»), способных оказывать существенное влияние на целостную систему подготовки специалистов [5].

Результаты нашего исследования могут быть применены в различных технических вузах при

условии их адаптации к специфике конкретного учебного заведения. Перспективы дальнейшего исследования проблемы повышения эффективности иноязычной подготовки будущих специалистов технического профиля (с учетом современного компетентностного подхода в образовании) представляются связанными с решением задач иноязычной профессионализации специалиста; гармоничного развития личности профессионала в технической сфере; создания «интегрированных инноваций», открывающих возможности соединения интенсивного и экстенсивного путей развития подготовки (в том числе иноязычной) специалистов технического профиля.

ЛИТЕРАТУРА

1. Салихов А. В. Стандарты общего образования : региональный компонент, внедрение и управление / А. В. Салихов. – Калининград : Янтарный сказ, 2001. – 216 с.
2. Данилова Е. А. О развитии навыков профессиональной коммуникации в инженерном образовании / Е. А. Данилова, З. Пудловски // Высшее образование в России. – 2008. – № 10. – С. 50–55.
3. Полякова Т. Ю. Традиции и инновации в иноязычной подготовке инженера / Т. Ю. Полякова // Высшее образование в России. – 2008. – № 10. – С. 55–61.
4. Леушина И. В. Профессионально ориентированный иноязычный коммуникативный практикум в техническом вузе / И. В. Леушина // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования : материалы науч.-техн. конф. – Т. 2. – Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2011. – С. 127–129.
5. Берденникова Н. Г. Организационное и методическое обеспечение учебного процесса в вузе / Н. Г. Берденникова, В. И. Меденцев, Н. И. Панов. – СПб. : Д.А.Р.К., 2006. – 208 с.

Нижегородский государственный технический университет им. Р. Е. Алексеева

Леушина И. В., доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков
E-mail: leushinaiv@yandex.ru
Тел.: 8 (831) 433-21-87

Nizhniy Novgorod State Technical University named after R. E. Alexeyev

Leushina I. V., Doctor of Pedagogical Sciences, Professor of the Foreign Language Department
E-mail: leushinaiv@yandex.ru
Tel.: 8 (831) 433-21-87